



JUNE 2023

ST. PAUL'S KEALBA

230-240 SUNSHINE AVENUE
KEALBA VICTORIA 3021
Phone: 03 9366 6033

Email: principal@spkealba.catholic.edu.au

In this newsletter:

From the Principal
Page 01

School Improvement Survey & the
science of reading
Page 02

MACS Initiative: Curriculum resource
Materials
Page 03

Term 3 - Fees & Levies Reminder /
Capital Grant Project & Term 3 School
Closure Details
Page 04

SAC Meeting Week 2 & 9/ Parents Group
/ 100 Years of Prep/ Book Week
Page 05

Canteen Service/ Father's Day: Staff &
Breakfast / Grandparents & Special
Persons Morning
Page 06

Dates
Page 07

2023 Non-Government Schools Census
Collection
Page 08

NCCD Information Sheet for Parent,
Carers & guardians
Page 11

Catholic Regional College St Albans
Page 17

Catholic Regional College North
Keilor/School Essentials - Cave Wonders
Page 18



KEEPING OUR CONNECTIONS

Thursday July 20 2023

Dear Families & Friends of St Paul's,

Welcome back to Term 3!

It was a real joy to see the children return last week, with great enthusiasm and excitement at seeing teachers & classmates again, and ready to engage in the learning experiences planned for them throughout Term 3.

We have a busy term ahead, with much having been planned for our learning & teaching. There is also much which needs to be done in planning ahead, with our thoughts already in 2024 and all that needs to be prepared & planned for the 2024 school year. Semester 2 is always busy as we consolidate & reinforce the learning of Semester 1 and look to what needs to be planned & prepared for the next school year.

I hope your holidays were an opportunity to slow down a bit and enjoy time with family & friends, and that you returned to the busyness of school & work with renewed energy & enthusiasm.

Have a safe & happy term everyone, filled with lots of new learning!!
Denis

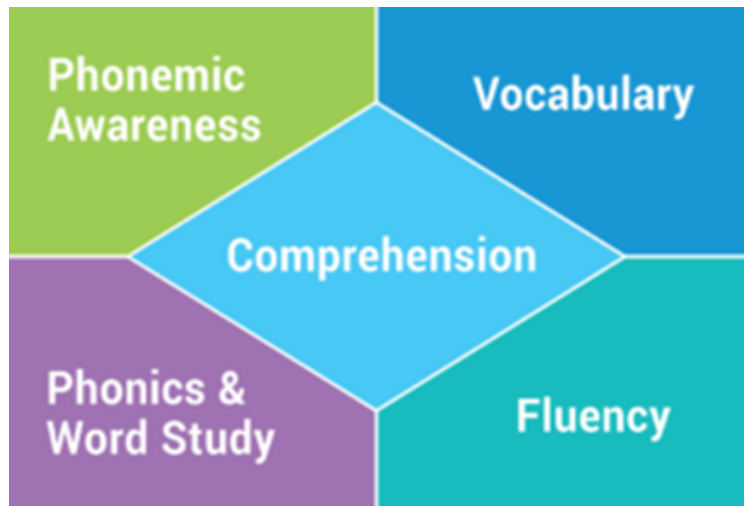
Denis J. Daly
Principal

SCHOOL IMPROVEMENT SURVEYS: MACSSIS

The annual MACS School Improvement Surveys for students, parents & staff, will take place between Monday August 28 and Friday September 15. Your responses to these surveys are vital in the work we, as a school community, do to make sure that we are always focussed on improving our school. More detail will be forthcoming on Seesaw.



THE SCIENCE OF READING



At St. Paul’s, we believe in a structured and systematic approach to the teaching of reading. As such, the Foundation and Year 1 students have been following the Science of Reading approach. The term “science of reading” refers to over 20 years of research, which experts have compiled and examined. This research leads to scientific, research-based information on how children learn to read.

Based on the research, students need explicit instruction in the BIG 5 of reading: phonological awareness, phonics, fluency, vocabulary, and reading comprehension. Teachers build all five into their teaching, with a specific and planned focus on phonics. The Science of Reading is NOT just phonics. Emphasizing working memory, comprehension skills, and auditory processing are all part of instruction with the Science of Reading approach.

MACS INITIATIVE: CURRICULUM RESOURCE MATERIALS

St. Paul's is pleased to advise that Melbourne Archdiocese Catholic Schools (MACS) will shortly commence working with schools to develop high-quality, comprehensive curriculum resource materials to better support our teachers to deliver the F-6 Victorian Curriculum.

This follows overwhelming endorsement of this approach by teachers across the Catholic sector in a survey conducted last year. Research also shows that high-quality curriculum resources will create more sustainable workloads for our teachers and allow them to focus more on teaching and student engagement, where their time and energy counts the most.

In addition, this approach will promote equity and excellence across MACS schools, ensuring all students have access to evidence-based, quality-assured, sequenced learning materials that will help lift their outcomes over time.

We anticipate the rollout of the F-6 resource materials will be a three-year project. The initial phase will focus on F-2 Mathematics. These materials will be made available to us in Term 4 this year for review and planning purposes, with implementation in Term 1, 2024.

Importantly, our teachers will retain autonomy to tailor curriculum implementation to meet the individual and local needs of our students. Teachers will also have opportunities to participate in the development and quality assurance of the materials.

This is an exciting development for our school community and clearly demonstrates the commitment all Catholic schools share to supporting every student to fully flourish in their learning.

We will keep you informed as this important work continues.



Term 3

FEES & LEVIES REMINDER

All Individual Student Levies should have been paid by now (due by the end of February); thank you to those families who have managed to pay their levies. The Family Fees is due to be paid by **Friday September 8, Week 9** of this term; thank you also to those families who have paid their Family Fee well ahead of time.



CAPITAL GRANT PROJECT: ROOVES & WINDOWS

The Capital Grant Project, to replace our tiled rooves and many of our windows, is progressing slowly, with much planning & paperwork expected by the state government and MACS. We will most likely stage the work, so as to avoid a major disruption to the operations of the school and the children's learning. At this stage we have no firm start date.



TERM 3 SCHOOL CLOSURE DETAILS

Our Term 3 school closure will take place on **Monday August 21**. Staff will be working with Fr. Elio Capra SDB, on furthering their understanding of the use of scripture (the bible) in Religious Education.



SAC MEETINGS: WEEK 2 & 9

This term's School Advisory Council meetings will take place on, **July 18, at 7.00 pm**, in the staff room and in **Week 9, on Tuesday September 5**.



PARENTS GROUP

The Parents Group will hold their next meeting next week, on **Thursday July 27, from 2.15 pm to 3.15 pm**, in the staffroom. Please consider coming along and offering your ideas & support to the group.



100 DAYS OF PREP

Our Little friends in Grade Prep will celebrate 100 hundred days of learning, on **Tuesday August 1**. More details of their celebration will be provided in the coming weeks. What an amazing milestone!



BOOK WEEK

This year Children's Book Week will be celebrated from **Tuesday August 22 to Monday August 28**, under the theme, 'Read! Grow! Inspire'! Families will be provided with details of the week closer to the dates. Monday August 28 will be the day of our 'Annual Book Character Parade'.

CANTEEN SERVICE

There will be no canteen service for the remainder of Term 3, from **Monday July 31 through to Friday September 15**. Cinzia Brancatisano, Canteen Manager, is taking Long Service Leave and we have been unable to secure the services of a replacement manager for that time. Our apologies for the inconvenience.



FATHERS DAY: STALL & BREAKFAST

This year's Fathers Day Stall will be held on **Wednesday August 30 & Thursday August 31**. A Fathers Day Breakfast will be held in the hall, on the morning of **Friday September 1**. Fathers Day will be acknowledged on Sunday September 3.



GRANDPARENTS & SPECIAL PERSONS MORNING

Next **Friday July 28**. Grandparents & special persons in the lives of the children are invited to a Prayer Service in the church, followed by a visit to their grandchildren's classrooms, up until 11.00 am. The Prayer Service will begin at 9.30 am in St. Paul's church.



Dates 2023

TERM 3: MONDAY JULY 10 TO FRIDAY SEPTEMBER 15

- Monday July 10: Term 3 Starts & Tony's Pies Order Forms Sent home
- Tuesday July 18: School Advisory Council Meeting
- Friday July 28: Mass for Grandparents & The Elderly
- Tuesday August 1: 100 Days of Prep Celebration
- Thursday August 10: Tony's Pies orders delivered
- Monday August 21: School Closure - Staff Professional Learning
- Monday August 21 - Friday August 25: Book Week - 'Read! Grow! Inspire!'
- Friday August 25: Book Week Parade
- Monday August 28: MACS School Improvement Surveys open
- Wednesday August 30 & Thursday August 31: Fathers' Day Stall
- Friday September 1: Fathers' Day Breakfast
- Tuesday September 5: School Advisory Council Meeting
- Thursday September 14: Footy Colours Day & Sausage Sizzle
- Friday September 15: MACS School Improvement Surveys close
- Friday September 15: Term 3 ends

TERM 4: MONDAY OCTOBER 2 TO WEDNESDAY DECEMBER 20

- Monday October 2: Term 4 starts
- Friday October 27: Mission Mass
- Monday November 6: School Closure - Report Writing
- Tuesday November 7: Melbourne Cup Public Holiday
- Monday November 13: Prep 2024 - Orientation Session 1
- Wednesday November 15 - Friday November 17: Year 5 Camp - Cave Hill Creek
- Monday November 20: Prep 2024 - Orientation Session 2
- Wednesday November 22 - Friday November 24: Year 4 Camp - Portsea
- Monday November 27: Prep 2024 - Orientation Session 3
- Monday December 4: Prep 2024 - Orientation Session 4
- Thursday December 14: Year 6 Graduation
- Friday December 15: End-of-Year Mass / Year 6 students finish/ Year 6 Farwell Guard of Honour
- Monday December 18: Step Up Day
- Tuesday December 19: Prep to Year 5 Students finish
- Wednesday December 20: Staff finish / Office closes





2023 Non-Government Schools Census collection notice

The Australian Government Department of Education (the department) would like to advise all staff, parents and guardians that it will collect certain information about your school, its staff and student body as part of the 2023 Non-Government School Census collection (the Census).

How and what information is collected for the Census?

Census information is provided to the department by your school legal entity (the approved authority) via the [SchoolsHUB website](#).

The Census provides information about your school and the number and characteristics of the school's staff and student body during a specific reference period. Characteristics collected through the Census include:

- teaching and non-teaching staff
- students' year level and workload
- students' gender and age (as on 1 July 2023)
- Aboriginal and Torres Strait Islander staff and students
- students with disability
- students receiving distance education
- boarding and overseas students.

The names of students and staff are not collected, apart from the name, position and contact details of the staff member nominated as the primary contact for the Census.

Census special circumstances applications

Census special circumstances applications may also be made by schools to include a student/s who did not attend during the Census reference period but otherwise meets Census eligibility requirements. Schools will provide the department with information and documents about the student demonstrating their eligibility. The department does not require personal information about a student and asks schools to de-identify any documents before providing them.

Purpose of the Census collection

The information provided during the Census is collected by the department in accordance with the *Australian Education Act 2013* (the Act) and the *Australian Education Regulation 2013* (the Regulation). The Act and the Regulation require the legal entity responsible for the administration of the school (the approved authority) to provide this information to the department to:

- Ensure the provision of Australian Government funding to schools is properly calculated and appropriately managed.
- Conduct research, statistical analysis and develop school education policy for the Australian Government.
- Meet national and international reporting obligations on school students in Australia.
- Publish and provide information about schools to the public.

Use and disclosure of personal information

Your personal information is protected by law under the *Privacy Act 1988* (Cth) (Privacy Act). Personal information is information or an opinion about an identified individual or an individual who is reasonably identifiable.

Any use or disclosure of your personal information must occur in accordance with the Privacy Act, the Act and Regulation and any other applicable laws.

Your personal information provided to the department through the Census may be:

- Used or disclosed by the department for the purposes outlined above under the heading Purposes of the Census collection.
- Disclosed to the Australian Curriculum Assessment and Reporting Authority (ACARA) to publish on the [My School](#) website and include as high-level data for ACARA's National Report on Schooling in Australia.
- Disclosed to state and territory government departments and authorities in accordance with the Act and Regulation.
- Disclosed to Australian Government departments and authorities in accordance with the Act and Regulation.
- Disclosed to non-government school representative bodies in accordance with the Act and Regulation.
- Disclosed to a contracted auditor where the department decides to audit or verify the information provided by an approved authority about a school. The contracted auditor may use previously collected information or request access to individual student records for comparison purposes. The contractors may pass this information onto officers within the department, if there is a discrepancy in the data provided by the school and the school's records and further investigation is required. The contracted auditor must handle personal information in accordance with the Privacy Act.
- Disclosed to its service providers for the purposes of the provision of information and communications technology support services to the department.
- Used to validate data from other collections undertaken by the department.
- Used or disclosed where it is otherwise required or authorised by law including under the Act or Regulation, or otherwise permitted under the Privacy Act.



Other than in exceptional circumstances (for example, investigation of fraud relating to overseas students), the department does not disclose any of the personal information collected to overseas recipients.

You can find the department's privacy policy on the [Department of Education](#) website or request a copy from the department at privacy@education.gov.au. The privacy policy includes information about how to access or correct personal information held about you or your child, how to make a complaint about a breach of the Australian Privacy Principles and how the department will deal with such a complaint.

What do you need to do?

You are not required to do anything. The approved authority of the school is responsible for providing the information to the department.

Contacts for further information

Your school can provide information about data provided for you or your child for the purposes of the Census. To find out more about the Census collection and reporting, visit [SchoolsHUB](#).



Nationally Consistent Collection of Data (NCCD) On School Students with Disability

What is the Nationally Consistent Collection of Data?

Schools must now complete the *Nationally Consistent Collection of Data on School Students with Disability (NCCD)* every year. It counts the number of students who receive additional adjustments or “help” at school because of a disability. The NCCD helps governments plan for the needs of students with disability.

Who is counted in the data collection?

To count a student in the NCCD, schools must think through some key questions:

1. Is the student getting help at school so that they can take part in education on the same basis as other students?
2. Is the help given because of a disability? The word ‘disability’ comes from the [Disability Discrimination Act 1992](#) (DDA) and it can include many students.
3. Has the school talked to you or your child about the help that they provide?
4. Has the school kept records about the help they provide, the student needs and the reasons that the student needs this help? The school will need to keep copies of tests, student work, assessments, records of meetings, medical reports or other paperwork and information about how the student’s learning is moving along over time.

Once the school decides that the student should be counted in the NCCD, they then choose a disability group and one of four levels of help that has been given to the student.

What does the word ‘disability’ mean in the NCCD?

In the NCCD the word ‘disability’ comes from the [Disability Discrimination Act 1992](#) (DDA). There are four types of disability that the school can choose from: sensory, cognitive, social-emotional and physical.

Many students that need help at school can be counted in the NCCD. For example, students with learning problems, e.g. specific learning disability or reading difficulty (sometimes called dyslexia), health problems (e.g. epilepsy or diabetes), physical disability (e.g. cerebral palsy), vision/hearing loss and social-emotional problems (e.g. selective mutism, Autism Spectrum Disorder, anxiety).

Letters from doctors or specialists can be very helpful for schools as they plan how to support students with their learning. Schools do not need to have these letters before they can count a

student in NCCD. Teachers can use all that they know about the student's learning and the records that they have collected over time to decide if a student can be counted in the NCCD.

What sort of help does the school give students?

Students need different types of help at school. Some students need a little help sometimes while other students need a lot of help nearly all the time. The type of help given depends on the needs of the student. The help can include changes to the school buildings or grounds (e.g. ramps or things like special desks or chairs), extra teacher help in classes, special learning programs, changes to the work they give the student or extra adult help.

How will the NCCD be different this year?

All schools have been counting students in the NCCD since 2015. The government will use the NCCD data as part of the funding to schools.

What will the school need to know about my child for the NCCD?

Schools work together with families to understand the needs of each child. It is helpful if families give their child's teacher a copy of any letters or reports they have. The letters or reports will help the school understand the child and the help that they might need. Letters from doctors, psychologists, speech pathologists, doctor, and occupational therapists etc. can be very helpful for schools. These reports along with information that the teacher has (i.e. school based tests, your child's work and learning plans) helps the school to understand and meet your child's needs.

What happens to the NCCD data? Who will have the NCCD information?

Each school principal must check the NCCD data in August of each year. The school will give the information to the Catholic Education Office. The school will work with the Catholic Education Office to make sure that the NCCD data is OK before they give the data to the government. The government will not be given the names of any students or any letters or records. Please ask your school for their privacy policy if you need to know more.

Does the school need me to agree with them about counting my child in the NCCD?

Amendments were made to the [Australian Education Act 2013](#) and [Australian Education Regulation 2013](#). Schools do not need you to agree to let them count a child in the NCCD. You cannot ask the school not to count your child.

Where can I find out more?

Please contact your child's school if you have further questions about the NCCD and/or refer to the national [NCCD Portal](#).

Thu Thập Dữ Kiện Nhất Định Trên Toàn Quốc về Học Sinh Khuyết Tật ở Trường (NCCD)

Thu Thập Dữ Kiện Nhất Định Trên Toàn Quốc Về Học Sinh Khuyết Tật ở Trường (NCCD) là gì?

Các trường hiện phải hoàn tất *Thu Thập Dữ Kiện Nhất Định Trên Toàn Quốc Về Học Sinh Khuyết Tật ở Trường (NCCD)* mỗi năm, để đếm/tính số học sinh cần nhận điều chỉnh hay "giúp đỡ" thêm ở trường vì bị khuyết tật. NCCD giúp chính phủ các cấp lập kế hoạch cho nhu cầu của học sinh khuyết tật.

Ai được tính trong thu thập dữ kiện?

Để tính một học sinh trong NCCD, các trường cần nghĩ qua một số câu hỏi chính:

1. Có phải học sinh ấy cần giúp đỡ ở trường để tham gia học tập theo căn bản như các học sinh khác hay không?
2. Có phải sự hỗ trợ này là do bị khuyết tật hay không? Từ "khuyết tật" trích ra từ Đạo luật Khuyết tật [Disability Discrimination Act 1992](#) (DDA) và có thể bao gồm nhiều học sinh.
3. Nhà trường có nói chuyện với quý vị và con về hỗ trợ mà trường đưa ra chưa?
4. Nhà trường có lưu hồ sơ về những hỗ trợ dành cho quý vị, về nhu cầu học sinh và lý do học sinh cần nhận hỗ trợ này hay không? Nhà trường cần lưu hồ sơ những bản sao bài kiểm, bài làm của học sinh, tường trình các buổi họp, báo cáo y khoa hay những giấy tờ khác và thông tin về việc học ra sao của học sinh theo thời gian.

Một khi trường quyết định tính một học sinh vào trong NCCD, họ sẽ chọn nhóm khuyết tật và chọn một trong bốn cấp hỗ trợ cho học sinh ấy.

Từ "khuyết tật" có nghĩa ra sao đối với NCCD ?

Trong NCCD, từ "khuyết tật" trích ra từ Đạo luật Khuyết tật [Disability Discrimination Act 1992](#) (DDA) Có bốn loại khuyết tật mà trường có thể chọn ra: giác quan, nhận thức, cảm xúc- xã hội và thể chất.

Có nhiều học sinh cần giúp đỡ ở trường đều có thể được tính vào chương trình NCCD. Ví dụ như các học sinh gặp khó khăn trong học tập, v.d bị khiếm khuyết khả năng học hay bị khó khăn khi đọc (đôi khi được gọi là chứng khó đọc Dyslexia), bị vấn đề sức khỏe (v.d bị động kinh hay tiểu đường) khuyết tật thể chất (v.d. bại não) có vấn đề về thị lực / thính lực hay trở ngại về xúc cảm - xã hội (v.d bệnh cảm nhiễm ý, nhiều dạng Rối loạn Tự kỷ, lo âu).

Các thư từ bác sĩ và chuyên viên y tế có thể sẽ hữu ích cho nhà trường để họ lập kế hoạch hỗ trợ học tập cho học sinh. Các trường không cần có những tài liệu thư từ này trước lúc họ đưa tên học sinh vào NCCD. Giáo viên có thể dùng tất cả những gì họ biết được về việc học của một trẻ em và những hồ sơ lưu mà họ thu thập theo thời gian để quyết định việc tính em ấy vào NCCD hay không.

Nhà trường dành cho học sinh những loại giúp đỡ nào ?

Các em học sinh cần những loại giúp đỡ khác nhau ở trường học. Có em đôi khi cần giúp đỡ một ít, trong khi các em khác lúc nào cũng cần thật nhiều giúp đỡ. Hình thức giúp đỡ đưa ra tùy thuộc vào nhu cầu của mỗi học sinh. Giúp đỡ có thể là việc sửa đổi phòng ốc, sân nền, (v.d đường dốc thoải hay vật dụng đặc biệt như bàn, ghế), thêm giáo viên phụ đạo trong lớp, các chương trình học đặc biệt, thay đổi trong công tác học tập dành cho học sinh hay thêm người lớn hỗ trợ.

NCCD sẽ có khác biệt gì trong năm 2018?

Các trường sẽ tính học sinh vào NCCD kể từ 2015. Chính phủ sẽ sử dụng dữ kiện của NCCD như một thành phần để cấp tài trợ cho trường.

Nhà trường cần biết gì về con tôi trong NCCD?

Nhà trường cùng làm việc với gia đình để tìm hiểu nhu cầu của mỗi em học sinh. Điều hữu ích là nếu gia đình cung cấp được cho giáo viên của con bản sao thư từ tài liệu báo cáo cần thiết. Thư từ của bác sĩ, chuyên viên tâm lý, chuyên viên chỉnh ngôn, bác sĩ chuyên khoa hay chuyên viên phục hoạt.v... có thể hữu dụng cho nhà trường. Những tường trình báo cáo này cùng với thông tin giáo viên có được (v.d bài kiểm ở trường, kế hoạch học tập và bài làm của con quý vị) sẽ giúp trường hiểu được và đáp ứng nhu cầu của học sinh.

Điều gì xảy ra với dữ kiện NCCD? Ai sẽ có được thông tin của CNCCD?

Hiệu trưởng của mỗi trường phải kiểm tra dữ kiện NCCD vào tháng Tám hàng năm. Nhà trường sẽ cấp thông tin cho Văn Phòng Giáo Dục Công Giáo. Nhà trường sẽ làm việc với Văn Phòng Giáo Dục Công Giáo để bảo đảm dữ liệu NCCD được hợp lý trước khi chuyển đến chính phủ. Chính phủ sẽ không nêu tên bất cứ học sinh nào trên bất cứ báo cáo tường trình hay hồ sơ nào. Xin hãy hỏi nhà trường để biết thêm về chính sách bảo vệ đời tư cá nhân của trường nếu muốn biết thêm.

Nhà trường có cần tôi ưng thuận để tính con tôi vào NCCD không?

Các thay đổi được làm dựa theo luật pháp ([Australian Education Act 2013](#) and [Australian Education Regulation 2013](#)). Trường không cần quý vị ưng thuận để tính một em học sinh vào NCCD. Quý vị không thể yêu cầu nhà trường không tính con quý vị trong chương trình.

Tôi có thể biết thêm thông tin ở đâu?

Nếu có câu hỏi, quý vị có thể yêu cầu trường của con giúp đỡ. Quý vị có thể xem thông tin thêm tại:

- [NCCD national website](#)
- [Disability Standards for Education 2005](#)
- [Australian Government Department of Education - NCCD](#)

جمع البيانات المتسق وطنياً (NCCD) حول طلاب المدارس ذوي الإعاقة

ما هو جمع البيانات المتسق وطنياً؟

يجب على المدارس الآن استكمال جمع البيانات المتسق وطنياً حول طلاب المدارس ذوي الإعاقة *Nationally Consistent Collection of Data on School Students with Disability (NCCD)* كل عام. ويتم حصر عدد الطلاب الذين يحصلون على تعديلات إضافية أو "مساعدة" في المدارس بسبب الإعاقة. يساعد جمع البيانات المتسق وطنياً (NCCD) الحكومات على التخطيط لاحتياجات الطلاب ذوي الإعاقة.

من يتم حصره خلال جمع البيانات؟

حتى يتم حصر الطالب في NCCD، يجب على المدرسة أن تفكر في بعض الأسئلة الأساسية:

1. هل يحتاج الطالب إلى الحصول على المساعدة في المدرسة ليتمكن من المشاركة في التعليم على نفس الأساس كالطلاب الآخرين؟
2. هل المساعدة التي يتم تقديمها بسبب إعاقة؟ تأتي كلمة "إعاقة" من قانون التمييز بسبب الإعاقة لعام 1992 *Disability Discrimination Act 1992* (DDA) والتي يمكن أن تشمل الكثير من الطلاب.
3. هل قامت المدرسة بمخاطبتك أو مخاطبة طفلك بشأن المساعدة التي يمكنها تقديمها؟
4. هل قامت المدرسة بالاحتفاظ بسجلات حول المساعدة التي قدمتها، واحتياجات الطالب، والأسباب التي يحتاج من أجلها الطالب لتلك المساعدة؟ ستحتاج المدرسة إلى الاحتفاظ بنسخ من الاختبارات، أو أعمال الطالب، أو التقييمات، أو سجلات الاجتماعات، أو التقارير الطبية، أو غيرها من الأوراق والمعلومات الخاصة بتطور تعلم الطالب بمرور الوقت.

بمجرد أن تقرر المدرسة أن الطالب ينبغي حصره في NCCD، فيكون عليها اختيار مجموعة إعاقة ومستوى واحد من مستويات المساعدة الأربعة التي يتم منحها للطالب.

ما معنى كلمة "إعاقة" في NCCD؟

تأتي كلمة "إعاقة" في NCCD من قانون التمييز بسبب الإعاقة لعام 1992 *Disability Discrimination Act 1992* (DDA). هناك أربعة أنواع من الإعاقة يمكن للمدرسة أن تختار من بينها: الحسية، والإدراكية، والاجتماعية – العاطفية، والبدنية.

يمكن حصر الكثير من الطلاب الذين يحتاجون للمساعدة في المدرسة في NCCD. على سبيل المثال، الطلاب الذين يعانون من مشاكل في التعلم، مثال إعاقة تعلم معينة أو صعوبة في القراءة (والتي يطلق عليها أحياناً ديسلكسيا *dyslexia*)، ومشاكل صحية (مثل الصرع *epilepsy* أو السكري *diabetes*)، وإعاقة بدنية (مثل الشلل الدماغي *cerebral palsy*)، وفقدان البصر/السمع، والمشاكل الاجتماعية – العاطفية (مثل الخرس الانتقائي *selective mutism*، اضطرابات طيف التوحد *Autism Spectrum Disorder*، القلق *anxiety*).

يمكن أن تكون خطابات الأطباء أو المختصين مفيدة جداً للمدارس في التخطيط لكيفية دعم الطلاب في عملية التعلم. لا تحتاج المدارس للحصول على هذه الخطابات قبل أن تتمكن من حصر الطالب في NCCD. يمكن للمدرسين استخدام كل ما يعرفونه حول تعلم الطفل والسجلات التي قاموا بجمعها على مدار الوقت للوصول إلى قرار بشأن ما إذا كان يمكن حصر الطالب في NCCD.

ما نوع المساعدة التي تقدمها المدرسة للطلاب؟

يحتاج الطلاب إلى أنواع مختلفة من المساعدة في المدرسة. يحتاج بعض الطلاب إلى القليل من المساعدة بينما يحتاج طلاب آخرون إلى الكثير من المساعدة طوال الوقت تقريباً. يعتمد نوع المساعدة المقدمة على احتياجات الطالب. يمكن أن تشمل المساعدة تغييرات

في مباني أو مساحات المدرسة (على سبيل المثال الانحدارات أو أشياء مثل مكاتب أو كراسي خاصة)، أو مساعدة إضافية من المدرس في الفصل، أو برامج تعلم خاصة، أو تغييرات في العمل المعين للطلاب، أو مساعدة إضافية من البالغين.

كيف سيختلف NCCD في عام 2018؟

تقوم جميع المدارس بحصر الطلاب في NCCD منذ عام 2015. ستقوم الحكومة باستخدام بيانات NCCD كجزء من التمويل للمدارس.

ما الذي ستحتاج المدرسة إلى معرفته حول الطفل من أجل NCCD؟

تعمل المدارس مع الأسر لفهم احتياجات كل طالب. ويكون مفيداً إذا قامت الأسر بإعطاء مدرس طفلها نسخة من جميع الخطابات أو التقارير لديهم. ستساعد الخطابات أو التقارير المدرسة على فهم الطالب والمساعدة التي قد يحتاج إليها. ومن الممكن أن تكون الخطابات من الأطباء، وعلماء النفس، وأخصائيو أمراض التخاطب والمعالجين والمهنيين، وغيرهم مفيدة جداً للمدارس. تساعد هذه التقارير، بالإضافة إلى المعلومات لدى المدرس (بمعنى الاختبارات في المدرسة، عمل طفلك، وخطط التعلم) المدرسة على فهم احتياجات الطالب وتلبيتها.

ماذا يحدث لبيانات NCCD؟ من سيحصل على بيانات NCCD؟

يجب أن يقوم مدير المدرسة بفحص بيانات NCCD في آب/أغسطس من كل عام. وتقوم المدرسة بتقديم المعلومات إلى مكتب التعليم الكاثوليكي Catholic Education Office. ستعمل المدرسة مع مكتب التعليم الكاثوليكي للتأكد من أن بيانات NCCD سليمة قبل تقديم البيانات للحكومة. لن تُعطى الحكومة أسماء أي من الطلاب أو أي من الخطابات أو السجلات. الرجاء سؤال مدرستك عن سياسة الخصوصية لديها إذا رغبت في معرفة المزيد.

هل تحتاج المدرسة إلى موافقتي على حصر طفلي في NCCD؟

تم إدخال تغييرات على القانون (قانون التعليم الأسترالي لعام 2013 [Australian Education Act 2013](#) ولائحة التعليم الأسترالي لعام 2013 [Australian Education Regulation 2013](#)). لا تحتاج المدارس إلى موافقتك للسماح لهم بحصر الطفل في NCCD. ولا يمكنك الطلب من المدرسة عدم حصر طفلك.

أين يمكنني معرفة المزيد؟

إذا كان لديك أسئلة، يمكنك طلب المساعدة من مدرسة طفلك. يمكنك معرفة المزيد عن طريق زيارة الروابط التالية:

- الموقع الوطني لجمع البيانات المتسق وطنياً [NCCD national website](#)
- معايير الإعاقة للتعليم لعام 2005 [Disability Standards for Education 2005](#)
- وزارة التعليم والتدريب بالحكومة الأسترالية – NCCD [Australian Government Department of Education and Training-NCCD](#)
- ورقة معلومات الطلاب ذوي الإعاقة (SWD) لعام 2019 للمدارس وأولياء الأمور ومقدمي الرعاية والأوصياء
2019 Students with Disabilities (SWD) Information Sheet for Schools, Parents, Carers and Guardians



Catholic Regional College St Albans

Have you enrolled your
child for YEAR 7 2025?

Enrolments closing August 18 2023

هل سجلت ولدك في صف السابع لعام 2025
ينتهي التسجيل في 18 آب 2023

**Hạn cuối Đăng Ký
ngày 18/08/2023**



Scan the QR code
for enrolment
information

Friday 18 August 2023:
Applications for Year 7 2025 close.

Friday 20 October 2023:
Offers of places are posted to families.

Friday 10 November 2023:
Final date for acceptance of offers made.



9366 2544



www.crcstalbens.catholic.edu.au



echalmers@crcstalbens.com.au



Catholic
Regional College
North Keilor

Term 3 College Tours

Bring your child to a College Tour and:

- Meet the College Principal
- Visit Classes in Action
- Chat to Enrolment Staff
- Engage with Student Ambassadors
- Share Morning Tea

Upcoming Tour Dates

Wednesday 19 July

Wednesday 26 July

Tuesday 1 August

Wednesday 16 August

Tours commence at 9.15am sharp and run for approximately 90 minutes.

Online bookings are essential. Visit [crcnk.com.au/enrolment/college-tour](https://www.crcnk.com.au/enrolment/college-tour)



YEAR 7 2025 APPLY NOW

VISIT THE WEBSITE TO COMPLETE AN ONLINE APPLICATION FOR ENROLMENT FORM

KEY DATES:

FRIDAY 18 AUGUST 2023 - APPLICATIONS CLOSE

FRIDAY 20 OCTOBER 2023 - OFFERS OF ENROLMENT SENT TO FAMILIES

FRIDAY 10 NOVEMBER 2023 - FINAL DATE TO ACCEPT OFFER

<https://www.crcnk.com.au/enrolment/year-7-2025>



Get Your School Essentials!

10% from all orders will be donated back to St Paul's Primary, Kealba.
Select 'St Paul's Primary, Kealba' in the 'Supporting School' list at checkout.



Personalised 500ml Double Wall Insulated Bottle

Keeps liquids cold for up to 10hrs!
Variety of bottle colours available

\$16.50 each



Personalised Library Bag

Choose either a tote or drawstring bag.
Select from a variety of styles and colours

Starting from \$12 each

Visit [cavewonders.com](https://www.cavewonders.com) to see the full range of products available and to place an order. Orders can be collected from St Paul's Primary, Kealba or postage is also available.

